



PROGRAM PODPORY  
**ČESKÉHO  
KULTURNÍHO  
DĚDICTVÍ  
V ZAHRANIČÍ**

## **Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora**

**Akademický rok: 2016/2017**

**Destinace (země, město): Ruská federace, Petrohrad**

**Jméno, příjmení: Mgr. Petra Zlámaná**

**Místo působení: Petrohradská státní univerzita (SpbGU), filologická fakulta; katedra slovanské filologie**

### **Organizace výuky**

Akademický rok 2016/2017 byl posledním rokem existence lektorátu. Na základě změny politiky univerzity byly zrušeny, i přes snahu příslušných konzulátů, všechny lektoráty slovanských jazyků, do té doby působících na katedře slovanské filologie.

Na katedře slovanské filologie se vyučuje český, slovenský, slovinský, makedonský, bulharský, ukrajinský, srbský a polský jazyk. Vyučujících českého jazyka a literatury bylo ve školním roce 2016/2017 pět: lektorka Petra Zlámaná, prof. Tat'jana Anikina (výuka slovanských literatur), doc. Michail Chmelevský (výuka češtiny jako druhého slovanského jazyka), na úvazek 0,5 Mgr. Natálie Štachelberg (výuka konverzace, domácího čtení a české literatury), na úvazek 0,5 doc. Olesja Sergienko (výuka konverzace, gramatiky).

Studenti se do nových ročníků pro jednotlivé slovanské jazyky přijímají vždy jednou za čtyři roky, k bezplatnému studiu je přijímáno maximálně pět studentů. Kromě jednooborového studia (studium jednoho slovanského jazyka a literatury) jsou studenti přijímáni také k dvouoborovému studiu, a to v kombinaci slovanský jazyk – anglický/německý jazyk. V průběhu čtyř let je vždy otevíráno také placené studium, obvykle dvouoborové. V akademickém roce 2017/2018 bude otevřen placený obor český jazyk/anglický jazyk. Bakalářské studium trvá 4 roky, je zakončeno státní závěrečnou zkouškou a obhajobou diplomové

práce. Magisterské studium trvá 2 roky, je zakončeno obhajobou diplomové práce. Magisterské obory jsou otevírány každý rok.

V akademickém roce 2016/2017 se vyučoval český jazyk ve 2. ročníku bakalářského jako hlavní vyučovací jazyk – počet studentů 5 + 1 (5 bezplatné studium + 1 samoplátce). Dále se otevřel také 1. ročník magisterského studia, obor slovanské jazyky a slovanská filologie, s češtinou jako hlavním jazykem – počet studentů 4 (2 slovanské jazyky + 2 slovanská filologie). Studium také v tomto akademickém roce ukončilo pět studentů 2. ročníku magisterského studia – obor slovanské jazyky a slovanská filologie. Jako druhý slovanský jazyk se čeština vyučovala ve 2. ročníku bakalářského studia obor ukrajinský – anglický jazyk (5 studentů).

### **Zimní semestr**

Úvazek lektora byl v tomto akademickém roce v zimním semestru 20 vyučovacích hodin + další pracovní povinnosti.

Vyučované předměty:

2. ročník bakalářského studia, obor český jazyk – 6 vyučovacích hodin: výuka byla zaměřena na fonetiku (správná výslovnost českých hlásek a odlišnosti českého a ruského fonetického systému), gramatiku a konverzaci; předmět byl zakončen písemným zápočtem; učebnice Český jazyk (Shyrová, A.G. a kol.);

2. ročník magisterského studia, obor slovanské jazyky a slovanská filologie – 6 vyučovacích hodin: výuka byla zaměřena na písemný i ústní projev studentů; předmět byl zakončen písemnou zkouškou; pracovalo se s aktuálními publicistickými texty a pořady (zdroje: novinky.cz, idnes.cz, lidovky.cz, ceskatelevize.cz);

1. ročník magisterského studia, obor slovanské jazyky a slovanská filologie – 8 vyučovacích hodin: výuka byla zaměřena na seznámení s fonetickými jevy českého jazyka, osvojení základní gramatiky a základní konverzační témata; semestr byl zakončen písemným zápočtem; učebnice: Communicative Czech Elementary (Pintarová – Rešková);

### **Letní semestr**

Úvazek lektora byl v tomto akademickém roce v letním semestru 18 vyučovacích hodin + další pracovní povinnosti.

1. ročník magisterského studia, obor slovanské jazyky a slovanská filologie – 8 hodin výuky: semestr zakončen písemnou zkouškou; učebnice: Communicative Czech Elementary (Pintarová – Rešková);

2. ročník bakalářského studia, obor český jazyk – 8 vyučovacích hodin: výuka byla zaměřena na gramatiku a konverzaci; předmět byl zakončen ústní zkouškou; učebnice Český jazyk (Shyrová, A.G. a kol.);

1. ročník magisterského studia všech oborů – 2 hodiny výuky: výuka probíhala společně s třemi dalšími kolegy; předmět: Metodika výuky slovanských jazyků; výuka probíhala v ruském jazyce, protože byla určena všem studentům 1. ročníku magisterského studia bez ohledu na profilový slovanský jazyk; učebnice *Методика обучения иностранным языкам* (Соловьева, Е.Н.); předmět byl zakončen zápočtem.

#### **Další činnost lektora během akademického roku**

- a) Příprava vystoupení studentů na zasedáních studentské vědecké rady: slovanské Vánoce, Den slovanského písemnictví, studentská filologická konference.
- b) Konzultace, příprava testů a zkoušek, zkoušení, opravy studentských prací, mezinárodní filologická konference SpbGU.
- c) Povinná účast na všech zasedáních katedry a dalších akcích pořádaných katedrou slovanské filologie.
- d) Účast studentů fakulty v překladatelských soutěžích pořádaných Českým centrem Moskva a Majakovského knihovnou v Petrohradu.
- e) Těsná spolupráce s konzulátem, účast lektora na společně organizovaných akcích: ukázková hodiny ČJ v Ermitáži v rámci Evropského dne jazyků filmový festival Visegrádské čtyřky; České vánoční tradice v Městské knihovně.
- f) Překlady, testování studentů jiných fakult.

V Praze dne 31. 7. 2017

Petra Zlámaná